

*Press, Protest and Freedom Movements in British and French India 1928-48 - do subalterns speak?*

*'Women, Press & Protest in British & French India 1928-48'*

Professor Jane Chapman, Principal Investigator



## Female led



- *Rent strikes*
- *Boycotts and pickets of merchants selling British cloth and liquor*
- *Non payment of fines*
- *Leadership of politics/Congress party whilst men in jail*
- *In jail themselves*

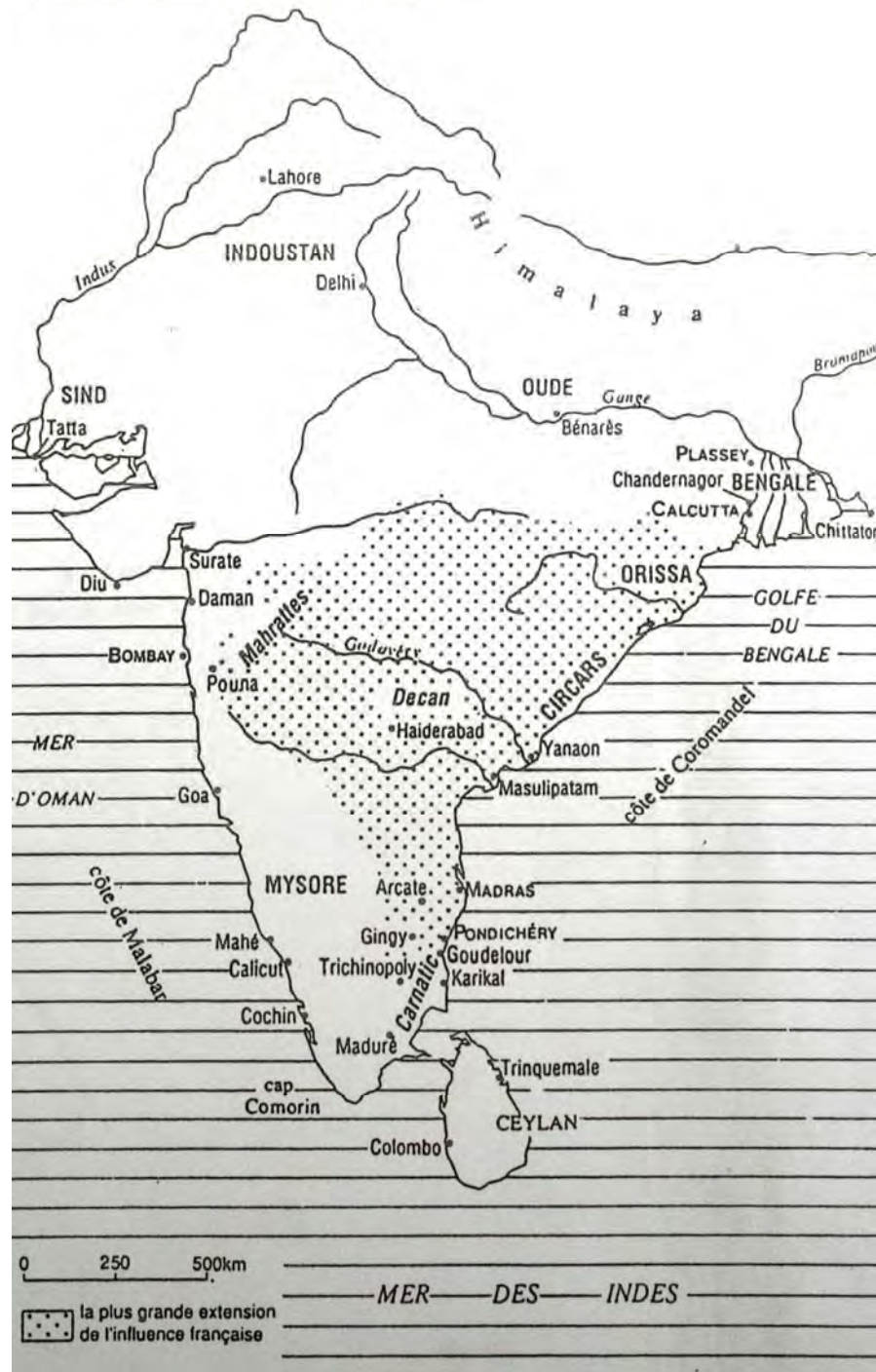


# COLONIES FRANÇAISES **COMPTOIRS DES INDES**

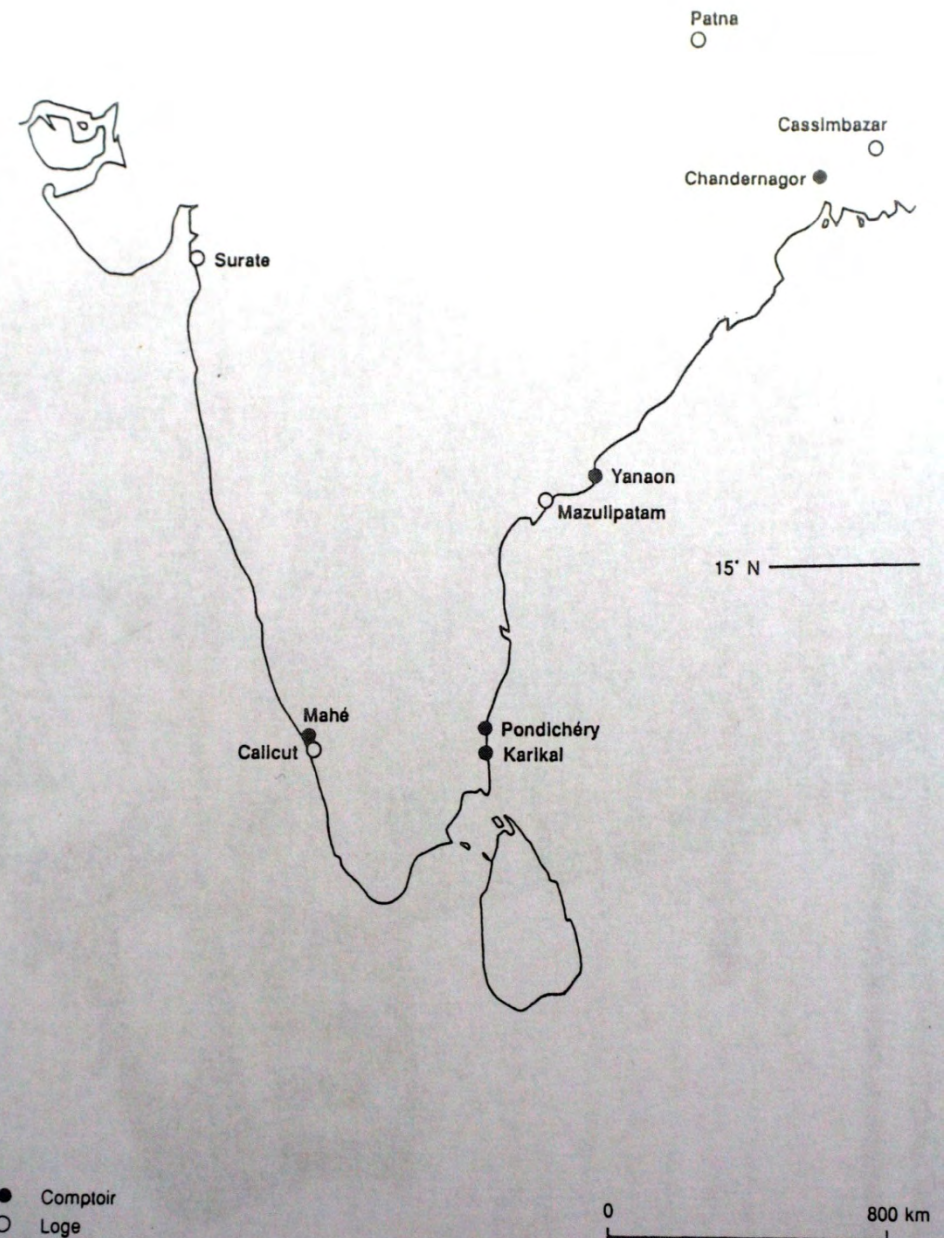




## La rivalité franco-anglaise dans l'Inde



## LES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'INDE











Pondicherry became a thriving free trade port with full French colonial infrastructure.

## Research Questions

- What was the effect (as opposed to simply the existence) of female direct action as communicated in print publications, and female influence on newspapers themselves?
- How far did women use the press as an empowering voice during the twilight years of the Raj?



Handwritten text in Urdu and English, including a fingerprint.

Handwritten text in Urdu and English. The text is partially highlighted in yellow. The highlighted text reads: "The accused was punishing nonpayment of rent in the court record on 6th of Jan & 7th of Feb. She was arrested." The signature "R. S. Sandel" and the date "10/1/34" are also visible.

United Provinces- the case of Mrs Sophrania – charged and convicted for advocating non-payment of rent

Handwritten text in Urdu and English, including a fingerprint. The text is partially highlighted in yellow. The highlighted text reads: "and was sentenced to Six Months and a fine of Rs. 100/-".

Handwritten text in Urdu and English. The text is partially highlighted in yellow. The highlighted text reads: "WARRANT FOR INTERMEDIATE CUSTODY ON REMAND. (SECTION 344, CRIMINAL PROCEDURE CODE, 1898.)".

## Hypotheses:

- the correlation between coverage of boycotts and decline in advertising revenue, to quantify impact of female organisational power.
- Role of women in French Pondicherry was recognised in Tamil communications



## FRENCH INDIA

(175,000 pop., independence 1962)

- *Picketing during 6 violent textile strikes (12 dead) over 2 years*
- *Resistance to roaming armed gangs of thugs, hired by authorities*
- *Contribution through direct action to achievement of labour code and nationalist movement*

Subbiah: 'Women workers were posted from the mill gates extending to the working class villages. When the blacklegs were taken to the mills, women volunteers approached them and persuaded them not to betray and disrupt the strike. Some of the women volunteers were armed with broom sticks, raised up as a symbol of their protest...'





## 1906 CHAMBER DEBATE

- 14 hour day with female wages of 25 centimes a day
- Children aged 8 working 11 hours for 5 centimes a day
- No health and safety regulations, working temperatures of 47C and dust



## Textile conflicts

- 1908 - first illegal textile strike - increase of half an anna per day
- 1920 - strike failed
- 1924 - lock-out and sackings, supported by colonial administration and corrupt Gaebele ruling party and dynasty
- 1935 - workers still doing a 12 hour day (10 hours and higher wages in Madras)
- 1935 - mill managers earning 20 to 40,000 francs a month, workers 20 to 60 francs a week





Women preparing for a protest in United Provinces





Pondicherry – women lead boycott



• **LUCKNOW**



# சுந்தரம்



Swandanthiram  
First edition copy





அரசியல் தெளிவு பெற  
ஜனசக்தி  
சுதந்திரம்  
நியு ஏஜ்  
தொழிற்சங்க செய்தி  
படிபுங்கள்!

மலர்: 75 இதழ்: 47 வெள்ளி டிசம்பர் - 11 2009 வார இதழ் பக்கம்- 4 விலை: ரூ. 2.00

கல்வித்துறையில் ஆரம்பப் பள்ளி ஆசிரியர் பணியிடங்களுக்கு ஒப்பந்த முறையில் ஆசிரியர் நியமனம் செய்யும் முறையைக் கைவிட வேண்டும் என்று புதுச்சேரி அரசை இந்திய கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் மறியல் செயலாளர் நாராகலை நாடன் எம்.எல்.ஏ. வலியுறுத்தியுள்ளார்.

இது சம்பந்தமாக விடுத்துள்ள அறிக்கை வருமாறு:

புதுச்சேரி அரசின் கல்வித் துறையில் காலியாகவுள்ள 100க்கும் மேற்பட்ட ஆரம்பப் பள்ளி ஆசிரியர் பணியிடங்களை ஒப்பந்த அடிப்படையில் நிரப்புவதற்கு விண்ணப்பங்கள் கோரி புதுச்சேரி அரசு கல்வித்துறை செயல்துறைகளின் மூலம் அறிவிப்புகள் வெளியிட்டுள்ளது.

நாடு முழுவதும் ஆரம்பக் கல்விக்கு முன்னுரிமை அளித்திட பல ஆயிரம் கோடி நிதி ஒதுக்கீடு செய்து, புதிய பள்ளிக் கட்டிடங்கள், புதிய ஆசிரியர்

கள் நியமனம் என எழுப்பப்பட்டுள்ள நிலையில் புதுச்சேரியில் ஆனும் காங்கிரசு அரசாங்கம் ஆரம்பக் கல்வியை முற்றிலுமாக ஒழிக்கும் வகையில் ஆசிரியர்களை ஒப்பந்த அடிப்படையில் நியமிக்க அரசு முடிவு எடுத்துள்ளது தவறான முன்னுதாரணமாகும். ஏற்கனவே மக்கள் தரமான கல்வியை எதிர்பார்த்து தனியார் பள்ளி முன் அனுபவம் கேட்பதும், தேர்வு செய்யப்படுபவர்கள் மூன்று வருட காலத்திற்கு பணியாற்ற ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட வேண்டும்

வரவு-செலவு அறிக்கையில் கல்வித்துறைக்கு ஆசிரியர் பணி

புதுச்சேரி அரசுக்கு  
இந்திய கம்யூனிஸ்ட் கட்சி கோரிக்கை

யிடங்களுக்கு நிதி ஒதுக்கப் படும் நிதி நெருக்கடியை காரணம் காட்டி அரசு ஒப்பந்த முறையைப் பின்பற்றுகிறது. பயிற்சி ஆசிரியர்கள் என்று அறிவித்துவிட்டு 3 ஆண்டுகள் முன் அனுபவம் கேட்பதும், தேர்வு செய்யப்படுபவர்கள் மூன்று வருட காலத்திற்கு பணியாற்ற ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட வேண்டும்

என்று கூறுவதும் தனியார் நிறுவனங்கள் ஒப்பந்தத்தைப் போல் உள்ளது. +2 முடித்து, 2 ஆண்டுகள் பட்டயப் படிப்பு முடித்து, 3 ஆண்டுகள் பணியாற்றிய அனுபவம் தேவை என்றால் குறைந்தபட்சம் வயது 22 ஆகும். ஆனால் குறைந்தபட்ச வயது 18 என்ற அறிவித்துள்ளது தவறாகும்.

ஆசிரியர் பயிற்சி முடித்து அனைவருக்கும் தழிமத்தில் வேலை வாய்ப்பு அலுவலகத்தில் பதிலு செய்தவர்களுக்கு பதிலு மூப்பு அடிப்படையில் பணிகள் வழங்குவதுபோல் புதுச்சேரி அரசும் ஆரம்பப் பள்ளி ஆசிரியர்களை சீனியாரிட்டி அடிப்படையில் நேரடியாக பணி அமர்த்திட வேண்டும் என்று அரசை கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

மேற்கண்டவாறு அறிக்கையில் நாராகலைநாடன் கூறியுள்ளார்.

பா.ஆனந்து, மார்க்சிஸ்ட் கம்யூனிஸ்ட் கட்சி தமிழ் மாநிலக்குழு உறுப்பினர் டி.முருகன், நகர கமிட்டி செயலாளர் சீனுவாசன் ஆகியோர் தலைமையில் நடத்த மறியலில் 90 பெண்கள் உட்பட 375 பேர் கைதானார்கள்.

உழவர்கரையில் மாவட்ட ஆட்சியர் அலுவலகம் முன் இந்திய கம்யூனிஸ்ட் கட்சி தேசியக்குழு உறுப்பினர் ஆர்.விசுவநாதன் எம்.எல்.ஏ., கட்சியின் உழவர்கரை வட்டார செயலாளர் கே.சேதுசெல்வம், மார்க்சிஸ்ட் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் புதுச்சேரி பிரதேசக்குழு செயலாளர் வி.பெருமாள், இடைக்கமிட்டி செயலாளர் லெனின் துரை ஆகியோர் தலைமையில் 90 பெண்கள் உட்பட 300 பேர் கைதானார்கள்.

பாகர் தாலுக்கா அலுவலகம் முன் இந்திய கம்யூனிஸ்ட் கட்சி மாநில துணைச் செயலாளர் வி.எஸ்.அபிஷேகம், பாகர் வட்டார செயலாளர் துராஜா, மாதர் சங்க தலைவர் கே.வசந்தி, மார்க்சிஸ்ட் கம்யூனிஸ்ட் கட்சி புதுச்சேரி செயற்குழு உறுப்பினர் கே.முருகன், பாகர் வட்டார செயலாளர் எஸ்.பத்மநாபன், பிரதேசக்குழு உறுப்பினர் ததயிழ்ச்செல்வன் ஆகியோர் தலைமையில் 243 பெண்கள் உட்பட 310 பேர் கைதானார்கள்.

அரியங்குப்பம் கொம்புன் தொகுதி 2ம் பக்கம்...

விலைவாசி உயர்வை கண்டித்து சிபிஐ-சிபிஎம் மறியல் போர்!

## 9 மையங்களில் 1941 பேர் கைது

விலைவாசி உயர்வைக் கட்டுப்படுத்த வேண்டும் என பேரவர்த்தகத்தை தடை செய்ய வேண்டும். உணவு தானிய பதுக்கலைக் கண்டுபிடித்து பொதுவிநியோக அமல் செய்ய வேண்டும். 15 அத்தியாவசியப் பொருட்களை நியாய விலைக் கடைகள் மூலம் வழங்க வேண்டும். பாப்ஸ்கோ மூலம் விளைபொருட்களை நேரடியாகக் கொள்முதல் செய்து அமுதகாரியி வானவில் போன்ற கூட்டுறவு கடைகள் மூலம் நியாயமான விலையில் அனைத்துத் தரப்பு மக்களுக்கும் பொருட்கள் கிடைத்திட நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும். 100 நாள் வேலைநிறுத்தத்தை விரிவுபடுத்த வேண்டும் என்ற கோரிக்கைகளை வலியுறுத்தி இந்திய கம்யூனிஸ்ட் கட்சி, மார்க்சிஸ்ட் கம்யூனிஸ்ட் கட்சிகள் சார்பில் கடந்த 7ம் தேதி மறியல் போராட்டம் நடத்தது.

புதுச்சேரியில் காரைக்கா

வில் ஒருமையம் உட்பட 9 பேர் கைதானார்கள்.

புதுச்சேரி நகரத்தில் தபால் நிலையம் முன் இந்திய

கம்யூனிஸ்ட் கட்சி மாநில செயலாளர் நாராகலைநாடன் எம்.எல்.ஏ., நகர செயலாளர்



சாரம் கலைக்டர் அலுவலகம் முன் மறியல் செய்தபோது எடுத்தப்படம்



# ARI SOUDJANARANDJANI

## TAUX DIVERS.

Jedi, 30 Janvier 1930.

## ROUPIE ANGLAISE

Taux officiel	9Fr810
Achat	9Fr838
Vente	9Fr810

## PIASTRE INDOCHINOISE

Taux commercial	10Fr8
Achat 100 piastres	104 Rs
Vente Do	109½ Rs



**BELLE POITRINE**  
en deux mois par les  
**PILULES ORIENTALES**  
les seules qui développent, raffermissent, reconstituent les seins, effacent les saillies osseuses des épaules et donnent au buste un gracieux emboupoint.  
Bienfaisantes pour la santé.  
Approuvées par les célébrités médicales.  
J. RATIE, ph. 43, R. de l'Éclairier, Paris.  
A Pondichéry : Ph. Bengali-Darson et toutes bonnes pharmacies.

## துய்ப்ளேகஸ்

மேது பத்திரிகை துவக்கி 1வது வருஷம் முடியப் போகிறதை முன்னிட்டு, இவ்வாறும் முதல் தவறாத பத்திரிகை சந்தாதாரர்கள் சந்தா செலுத்தி உதவுவார்களென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. ப - ர்.

### ‘துய்ப்ளேகஸ்’

(வாரப்பதிவு)

சந்தா விகிதம்.

முன்பணமாகக் கட்டவேண்டும்.

வருஷம் ஒன்றுக்கு ரூ.	... 3—0—0
ஆறு மாதத்திற்கு ...	... 1—12—0
தனிப் பிரதி ...	... 0—1—0

‘துய்ப்ளேகஸ்’ காரியாலயம்,

(காங்கிரஸ் சமீபம்)

ஏமாற்றிகள்!

ஏமாற்றிகள்!!

மின்னுவதெல்லாம் பொன்னல்ல.

ஆயிரக்கணக்கான ஏழைக்களின் அன்பையும் ஆதரவையும் பெற்ற சீழ்க்கண்ட ஜோதிடரிடம் உங்களின் எதிர்கால உண்மைப் பலன்களைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

சார்ஜ்விபரம்.

கோசாரம் பார்க்க	0-4-0
ஒருபதிபலன் பார்க்க	0-8-0
திசைபலன் பார்க்க	1-0-0
ஆயுள் பூராவக்கும் பலன் பார்க்க	5-0-0

விலாசம்.

சித்தவாதிய ஜோதிடம்

ந வெங்கடாசாரி

ஸ்ரீனிவாசபுரம் (முத்தியாலப்பேட்டை புதுவை)

En vente partout.



**CHAMPAGNE**  
**Mercier**  
**PERNAY**  
Longueur des Caves : 21 Kilomètres.  
Stock en Caves : 16 Millions de Bouteilles  
Vente annuelle : 4 Millions cinq cent mille bouteilles



## The Challenge to Post Colonial Theory

- Challenges Spivak (1988), Said (1978), Bhabha (1983)
- Study of press problematises post colonial theory, but supports post-Gramsci'ist concept of counter hegemony – e.g.

1.Louis Althusser (1969), Theodor Adorno (1970)

2.for minority communications (Downing 1984, 2001; Murdock , 2000; Cottle, 2000; Chapman, 2007)



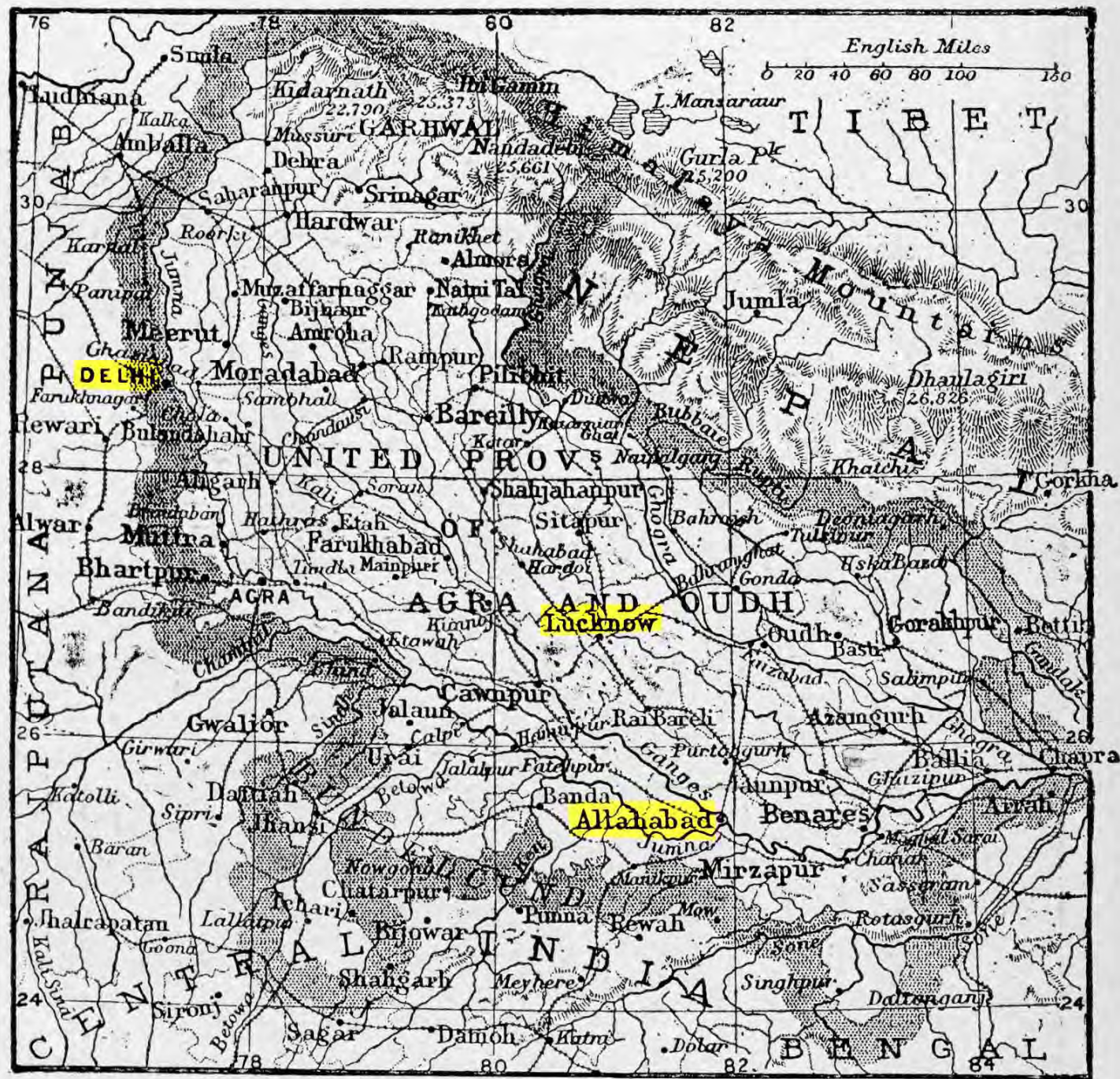




Table 1. *Pioneer* - summary of totals of letters and pictures  
January 1928 – October 1929

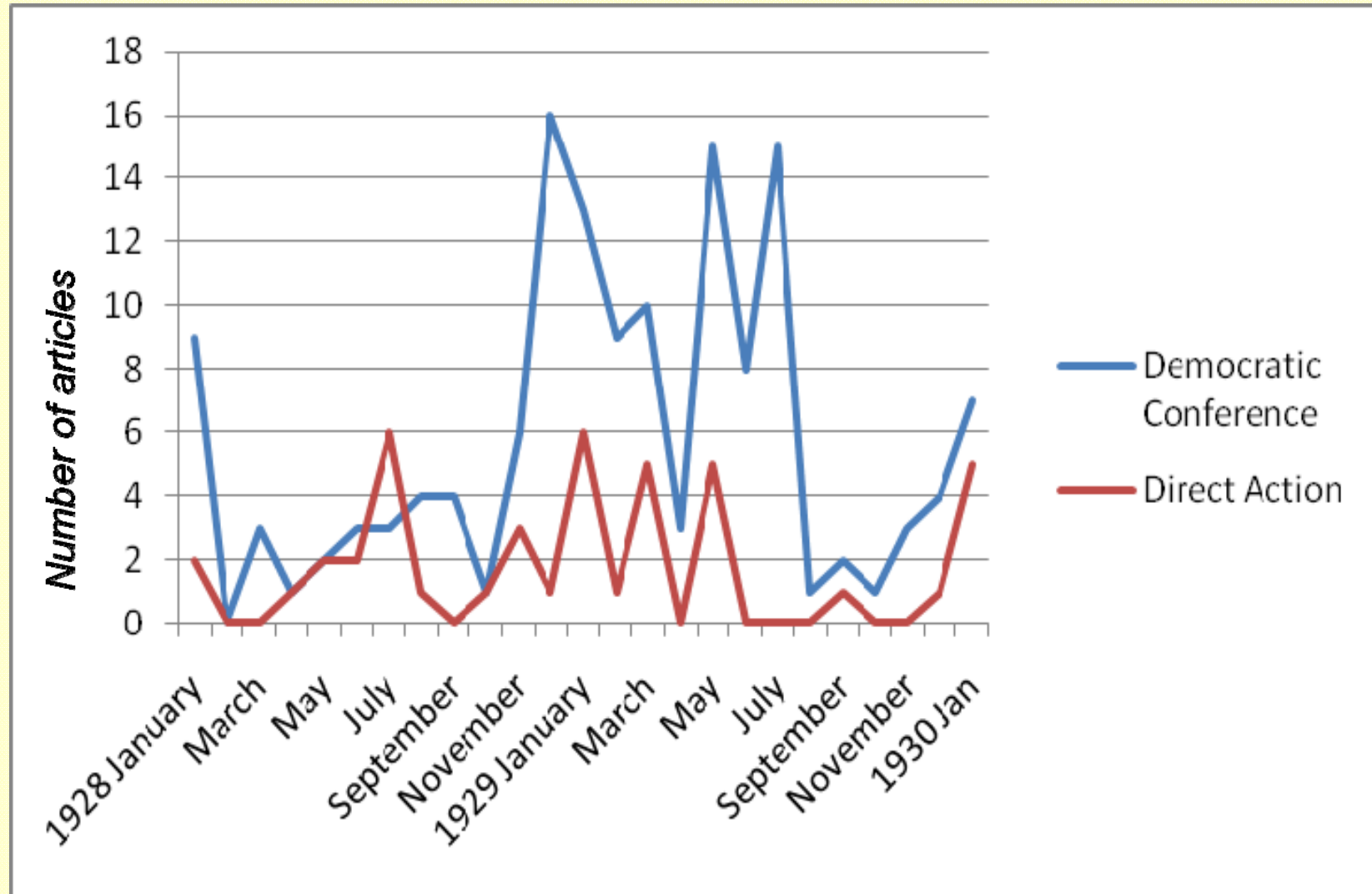
LETTERS

	European	<b>Indian</b>	Anon
1-14 January 1928	6	<b>1</b>	2
1-14 October 1928	30	<b>7</b>	2
1-14 April 1929	6	<b>8</b>	3
2-15 October 1929	1	<b>17</b>	4

PICS

European	<b>Indian</b>	Mixed Groups	Other
80	<b>2</b>	3	15
78	<b>20</b>	2	24
83	<b>32</b>	4	8
80	<b>28</b>	1	13

Table 2. *Pioneer's* coverage of women's protest 1928-1930





## Women's gradual empowerment

- 1929 General election in Britain - 3 times as many women as men voted
- *The Pioneer* increased coverage of women:

Articles	Framed	Direct quotes
1928	67	33
1929	78	22
Jan 1930	83	17

## Wilson and *The Pioneer*

- *Wilson boosted ads by 8%*
- *as strikes escalated, he promoted need for ads*
- *Nov 1928 Wilson reduced sale price to 1 Anna to widen readership and launched advertising drive, generating 14% increase*
- *Boycotted cotton and alcohol businesses started to increase their advertising*



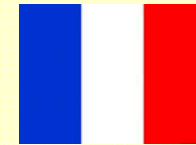


## Findings

- *Traditional western 'bad news' values ensured coverage of female direct action - riots, boycotts, cloth burning and strikes*
- *This helped to promote the freedom movement.*
- *This also demonstrated Congress Party's organisational capabilities as a ruling party when men were in jail.*
- *The Pioneer itself became part of the economic and ideological maelstrom that it was reporting on.*



## Findings in both territories



- *Communications by nationalist women represented a politicising move from private to public spheres*
- *Public communications helped to:*
  - *weaken the economic morale of business and administrative authority*
  - *increase solidarity for freedom movements*



Subbiah : 'Only Frenchmen and the privileged few had 50 per cent of our state and they dominated power in all these so-called democratic institutions. Therefore we demanded suffrage to all people over 21, including women'

Toute demande d'allocation doit être adressée au Maire de la commune ou rendre le demandeur. Il en est ainsi répondu.



Populaire  
29 août 1935

## LA VIE ECONOMIQUE ET SOCIALE

TRIBUNE DU PARTI

### Contre le brigandage colonial

La voix du prolétariat  
international

JAMAIS peut-être n'a aussi bien éclaté que maintenant l'impossibilité où se trouvent les gouvernements des grands Etats du monde entier de parler haut et ferme pour obtenir d'un autre gouvernement, qu'il renonce à une entreprise de brigandage colonial.

Que voulez-vous que dise M. Laval au Duce ? Celui-ci n'ignore pas l'histoire du colonialisme français. Il sait que partout où nous avons établi notre domination, soit sous la forme brutale de conquête d'une colonie, soit sous la forme hypocrite d'établissement d'un protectorat, nous l'avons fait par la violence. Il sait que Jaunes et Noirs ont été décapités par nos armées, mitraillés, canonnés, affamés. Il sait que nous les avons dépouillés des richesses de leur sol ; que nous les avons contraints à ouvrir leurs marchés aux produits de notre industrie ; que nous les avons forcés à travailler sous les gourdis de nos sous-offs dans les forêts, le bled, les savanes, ou de fournir une main-d'œuvre bon marché à nos manufactures et à nos usines ; que nous les avons enrôlés de force, afin qu'ils puissent se faire tuer pour la défense des intérêts de la métropole qui les opprime.

Il a trop beau jeu pour nous répliquer que nous n'avons pas l'autorité qu'il faudrait pour lui interdire d'assurer à l'Italie — tard venue dans le partage du monde — un territoire d'expansion infiniment moins

G  
célé  
es  
nos  
cha  
lim  
tion  
M  
1.500  
pass  
Cret  
F  
elast  
Bett  
L  
driè  
orga  
senti  
Pu  
L. R  
mea  
du a  
gne  
rea.  
travi  
pago  
—  
me c  
qu'oi  
il vi  
volon  
part  
désir  
ner  
mais  
pouv  
Nc  
le di  
ment  
Le  
pour  
mén  
men

qu'on de  
alors

Colonies. — N° 974. — Divers. — 1932 (86-484-J. 37203.)

MINISTÈRE  
DES COLONIES. Y.C

Direction Politique  
4ème Bureau

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

### DÉPÊCHE TÉLÉGRAPHIQUE.

GOVERNEMENT ..... DAKAR  
BRAZZAVILLE  
MADAGASCAR

GOVERNEURS ..... PONDICHERY  
NOUMEA  
PAPEETE  
CAYENNE  
DJIBOUTI

COMMISSAIRES ..... YAOUNDE  
LOME

ADMINISTRATEUR ..... SAINT-PIERRE & MIQUELON

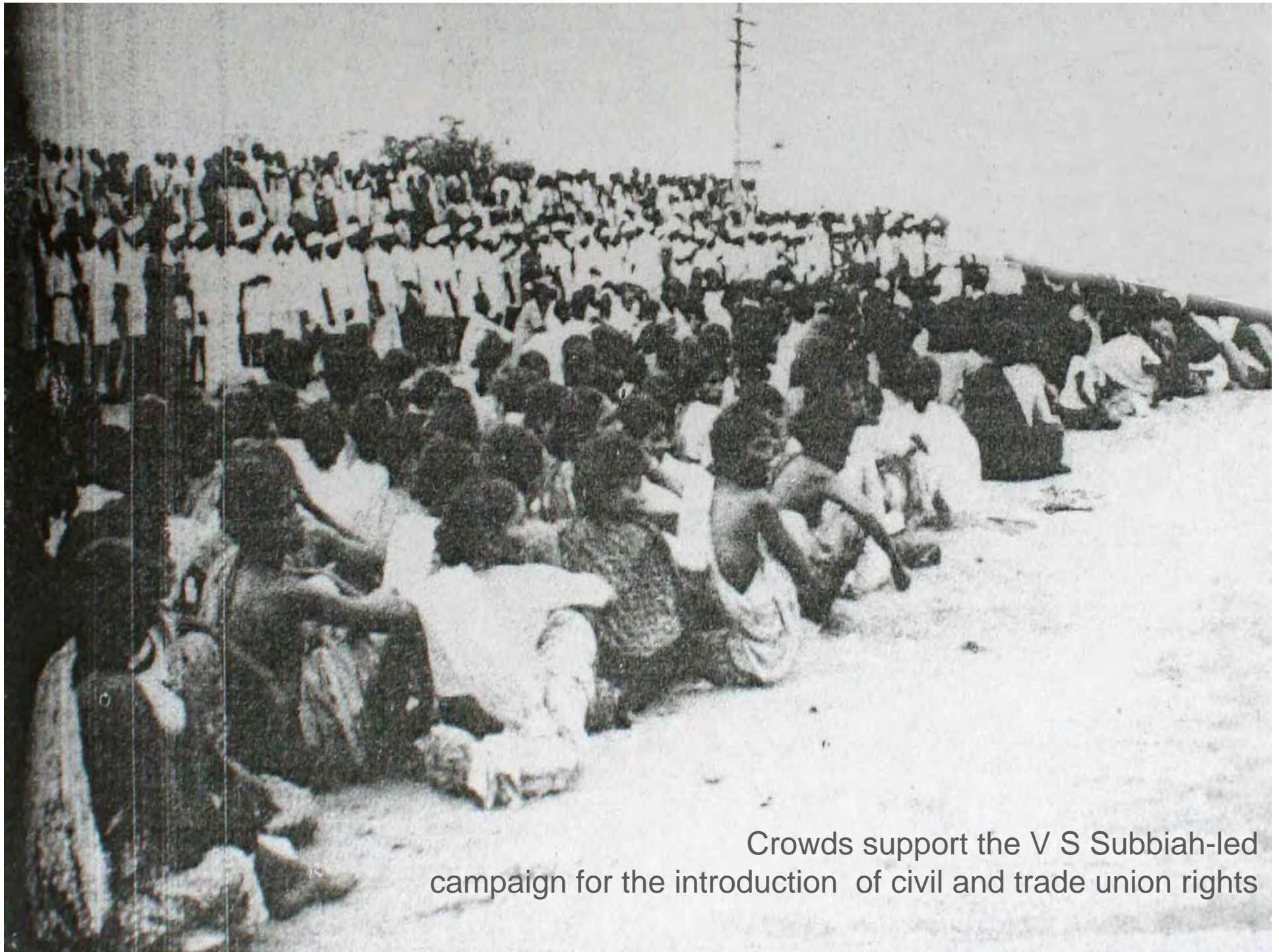
Numéro Journal parisien le Populaire du 29 Août écoulé  
publie article intitulé "contre le Brigandage colonial" dont  
contenu tombe sous le coup Décret 10 Avril 1935 STOP  
Vous prie en vertu article 10 du Code d'Instruction Crimi-  
nelle faire saisir à leur arrivée territoire totalité  
exemplaires numéro signalé STOP Attendez pour engager  
toutes poursuites instructions complémentaires du Départe-  
ment.

ROLLIN

Présenté par  
Fr. le Conseiller d'Etat  
Directeur des Affaires Politiques  
p.o. Le Sous-Directeur

Vu et approuvé  
LE MINISTRE;





Crowds support the V S Subbiah-led campaign for the introduction of civil and trade union rights





## SIGNIFICANCE:

- *illuminates the relationship between press, economics and ideology in a colonial context*
- *importance of economic factors in rise of nationalist movements*
- *way press used is connected to basic civil, political and economic rights*

Analysed in full in

- **Jane Chapman (2011)** 'Counter-hegemony, newspapers and the origins of anti-colonialism in French India', *International Journal of Social Economics* (Emerald), 38 (1/2) (Jan.)
- **Jane Chapman and Kate Lacey (2012)** *Gender, Citizenship and the Media: Historical and Transnational Perspectives* Palgrave Macmillan



palgrave  
macmillan



# Future Dissemination of Research

Subject to peer review:

- Chapman, J. and Allison, K., 'Women, Press and Protest in Colonial India, 1928-34: A Counter Hegemonic Window', *The Journal of Imperial and Commonwealth History*
- Tulloch, J. and Chapman, J., 'An outlaw editor in the endgame of the Indian Empire: F. W. Wilson's radicalisation of *The Pioneer*', 1928-29, *Journalism*
- Touring exhibition during 2011 and 2012, 'Reading Civil Rights and Freedom'  
Supported by several Commonwealth organisations, *The Hindu* newspaper, The Centre for South Asian Studies and Wolfson College, Cambridge
- For more information visit: [www.readingcivilrightsandfreedom.com](http://www.readingcivilrightsandfreedom.com)